

AUDITORIO DE ZARAGOZA



XXIII *Temporada de*
GRANDES
CONCIERTOS
de **OTOÑO**

octubre 2017 - enero 2018



sábado, 21 de octubre • 20.00 horas

ORFEÓN DONOSTIARRA
SINFÓNICA GOYA CIUDAD DE ZARAGOZA
CORO INFANTIL AMICI MUSICAE
DEL AUDITORIO DE ZARAGOZA

JUAN LUIS MARTÍNEZ,
director

JOSÉ ANTONIO SAINZ ALFARO
director

ISABEL SOLANO
directora coro infantil

EUGENIA ENGUITA
soprano

HUGO BOLÍVAR
contratenor

ENRIQUE SÁNCHEZ-RAMOS
barítono

~~~~~

**Fundado en 1897, el Orfeón Donostiarra une a su larga trayectoria el prestigio de ser considerado como la más importante agrupación coral de España. Su repertorio abarca un centenar de obras sinfónico-corales, más de cincuenta títulos de ópera y zarzuela y gran número de obras de folklore y polifonía.**

~~~~~

Desde hace más de un siglo mantiene el espíritu de coro amateur aunque con una dedicación de profesional capaz de ofrecer una media de 35 a 40 conciertos por año. Su director desde 1987 es José Antonio Sainz Alfaro, a quien precedieron Secundino Esnaola, Juan Gorostidi y Antxon Ayestarán.

Participa con asiduidad en los festivales de música más importantes de España: Quincena Musical de Donostia, Santander, Granada, Canarias, Peralada y Cuenca. Entre los festivales europeos a los que ha sido invitado, hay que señalar los de Salzburgo, Montreux, el del Rhin, la Trienal del Rhur, el Festival de Lucerna, el de Saint-Denis de París, el Chorégies de la ciudad francesa de Orange, el de Radio France y Montpellier o los Proms londinenses.

De entre las actuaciones internacionales de los últimos años sobresalen la de la Philharmonie (2015), las de la sala Pleyel de París o las de la Halle aux Grains de Toulouse con la Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse bajo la dirección de Tugan Sokhiev. En 2013 debutó en Milán con la Orquesta Sinfónica de Milán Giuseppe Verdi y Riccardo Chailly en la dirección. En 2009 cantó por primera vez en la Alte Oper de Frankfurt con el maestro Paavo Järvi y la Hr Sinfonie Orchester de Frankfurt. En 2007 ofreció un concierto en la Sala Dorada del Musikverein de Viena junto a la Sinfónica de Viena. En 2006 viajó a Caracas (Venezuela) en donde interpretó la Novena de Beethoven bajo la dirección de Claudio Abbado y la Sinfónica Nacional Juvenil de Venezuela e inició una colaboración con la Orquesta West Eastern Divan que dirige Barenboim. En 2004 el coro realizó una gira por Holanda con la Orquesta Residencia de La Haya en su centenario. Participó en el centenario de la muerte de Verdi con el Requiem del compositor italiano (2001) y con Barenboim y la Filarmónica de Berlín con la



Misa en Fa menor de Bruckner (2001). En 1997 cantó en Berlín junto a la Filarmónica de la capital alemana y la dirección de Claudio Abbado en el Silvesterkonzert.

Orquestas, maestros y solistas

En cuanto a las orquestas con las que ha colaborado resaltan: la Berliner Philharmoniker, Czech Philharmonic Orchestra, Dresdner Philharmonie, English Chamber Orchestra, Hamburguer Symphoniker, Israel Philharmonic, Istanbul Symphonic Orchestra, London Symphonic Orchestra, Los Angeles Philharmonic Orchestra, Lucerne Festival Orchestra, New York Philharmonic Orchestra, Orchestra Filarmónica della Scala, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orquesta del Teatro San Carlos de Lisboa, Sinfónica de Galicia, Radio Symphonierchester Wien, Orquesta Nacional de España, Sinfónica de Madrid, Sinfónica de Tenerife, Sinfónica Juvenil de Venezuela, Sinfónica de RTVE, Radio-Sinfonie-Orchester Frankfurt, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, Russian National Orchestra, Sofia National Opera Orchestra, The Royal Philharmonic Orchestra of London, West-Eastern Divan Orchestra y la Filarmónica de la BBC. Mantiene una relación especial con la Sinfónica de Euskadi, con la que realiza varios conciertos anuales.

De la larga lista de maestros que han dirigido al coro, se señalan Abbado, Argenta, Barenboim, Chailly, Dudamel, Frühbeck, Gergiev, López Cobos, Maag, Makerras, Maazel, Markevich, Masur, Mehta, Mena, Muti, Nézet-Séguin, Ozawa, Pletnev, Rattle, Salonen, Saraste, Sokhiev, Stokowsky, Temirkanov, Ticciati, Víctor Pablo Pérez y Zedda.

De entre los numerosos solistas con los que el Orfeón ha trabajado destacan: De los Angeles, Armstrong, Baker, Bastianini, Berganza, Bumbry, Burrows, Caballé, Carreras, Van Dam, Donath, Domingo, Gigli, Janowitch, Lorengar, Marshall, del Mónaco, Norman, Pavarotti, Procter, Schwarkopf, Tear o Vickers, entre otros.

Ha realizado más de 200 grabaciones.

Orquesta sinfónica residente en el Auditorio de Zaragoza, la Sinfónica Goya Ciudad de Zaragoza se crea en el primer trimestre del año 2013 con la intención de aglutinar a algunos de los mejores músicos de las generaciones jóvenes.

Muchos de sus miembros han formado parte de importantes orquestas como la Joven Orquesta Nacional de España, Joven Orquesta Gustav Mahler, EUYO (European Union Youth Orchestra), Joven Orquesta Nacional de Holanda o la Orquestas de los Festival Schleswig-Holstein y Verbier, habiendo actuado en Festivales como el de Salzburgo o los Proms londinenses. Para su primer encuentro la Orquesta Sinfónica Goya contó con el asesoramiento y preparación de varios miembros de la Orquesta Nacional de España como Ángel Luis Quintana, Joan Espina y Jordi Navarro.

La Sinfónica Goya Ciudad de Zaragoza ha contado desde su nacimiento con el apoyo del Auditorio de Zaragoza y ha presentado casi todos sus programas en la sala Mozart. La orquesta ha sido dirigida por los maestros José Vicente Pardo, Juan Luis Martínez, Miquel Rodrigo y Jesús Echeverría y ha realizado ya estrenos absolutos de compositores como Sergio Jiménez Lacima, Miguel Ángel Remiro y Josu Elberdin, así ha estrenado en Zaragoza y Pamplona la recuperación de obras sacras de Hilarión Eslava. En este periodo ha realizado unos treinta conciertos teniendo su base en la sala Mozart del Auditorio de Zaragoza y habiéndose también presentado en el Teatro Olimpia de Huesca y en el Teatro Campos Elíseos de Bilbao, Catedral de Pamplona o Auditorio Baluarte entre otros.

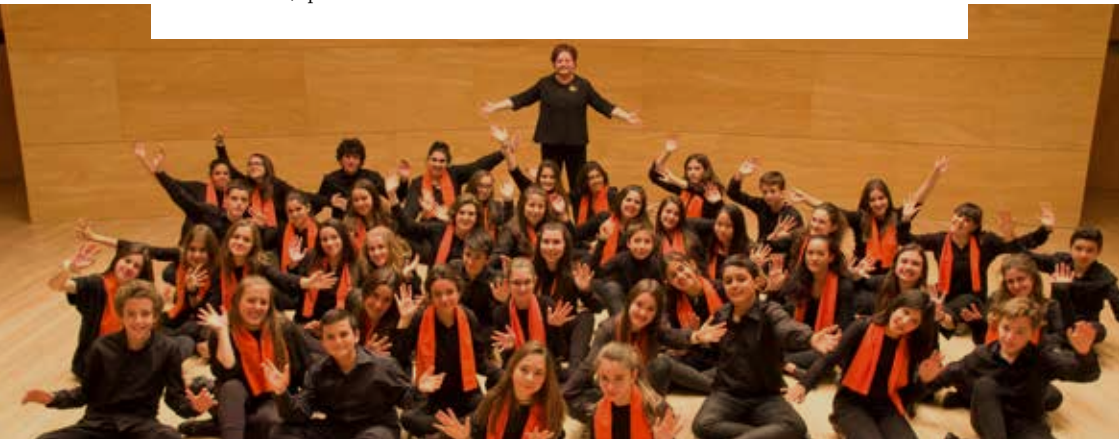
La orquesta ha tocado con solistas de primer nivel como Arcadi Volodos, Ivo Pogorelich y con un buen número de solistas aragoneses como Eduardo Aladrén, Eugenia Boix, Eugenia Enguita, Beatriz Gimeno o Ruth Iniesta y ha colaborado con un buen número de formaciones aragonesas como el coro Amici Musicae del Auditorio, Enchiriadis, la compañía de danza LaMov, el estudio de danza de María de Ávila o artistas de otros campos como Jorge Gay o Alfonso Pablo entre otros.

La temporada 2016-2017 tuvo nuevos hitos importantes que conllevaron un buen número de “llenazos” en la sala Mozart del Auditorio de Zaragoza, con proyectos como la jota sinfónica o el concierto de año nuevo y también fue la temporada en que la orquesta bajo al foso lírico por primera vez, en esta caso al del Auditorio Baluarte, principal escenario navarro donde actuó en dos funciones de El Caserío de Guridi. Este mes de noviembre la orquesta debutará en el Teatro Arriaga de Bilbao dentro de la temporada de la prestigiosa ABAO. Varias de las producciones de la orquesta han sido emitidas tanto como la radio como por la televisión públicas aragonesas.



CORO INFANTIL AMICI MUSICAE DEL AUDITORIO DE ZARAGOZA

El coro Infantil Amici Musicae del Auditorio de Zaragoza se crea en 2002 con el afán de promover el canto coral desde la infancia. Desde su fundación ha colaborado sin interrupción en los distintos ciclos de conciertos promovidos por el Auditorio de Zaragoza. Cabe destacar la interpretación de obras como Misa de los Niños de J. Rutter (otoño 2004), Carmina Burana (2005, 2008, 2009 y 2015), el estreno de “Canciones Populares Aragonesas” de M. Martínez (2006), el estreno de la cantata “Per Agrum” de Josu Elberdin (2017), o también obras de autores como Fauré, Poulenc, Whitacre o Busto entre otros. A partir de 2009, el coro da un salto de calidad interviniendo en obras tan dificultosas como la Sinfonía de los Mil de G. Mahler (con la Orquesta del Teatro Mariinsky y dirigidos por V. Gergiev). En 2010 interpretan La Pasión según San Mateo de Bach junto al prestigioso grupo The Scholars Baroque Ensemble. Es de señalar también su participación en la representación de óperas como Carmen, La Bohème y La Flauta Mágica. También ha colaborado con otras formaciones orquestales tales como la Orquesta de Cadaqués, Grupo Enigma, Orquesta Goya, Orquesta Reino de Aragón, Orquesta Sinfónica CSMA, Joven Orquesta de Bandas Sonoras y Orquesta de la Universitat de Valencia, entre otras. En la actualidad este coro está formado por dos grupos (de iniciación y de concierto) dirigidos, desde su fundación, por Isabel Solano.



JUAN LUIS MARTÍNEZ

director

Director titular de la Sinfónica Goya Ciudad de Zaragoza. Desde la formación de Turiaë Camerata hasta su consolidación como uno de los directores más prestigiosos de su generación, Juan Luis Martínez ha abordado todo tipo de repertorios y ha dirigido gran variedad de orquestas y grupos, desde el barroco y clásico con criterios historicistas e instrumentos de época hasta la música contemporánea. Músico nacido en Valencia, en cuyo Conservatorio comenzó su formación musical estudiando entre otros con C. Roig, S. Porter, E. Cifre y A. Blanquer. Realiza cursos con P. Cao y J. E. Gardiner. Estudió Dirección de Orquesta en el Conservatorio Superior de Barcelona con el maestro Salvador Mas, siguiendo la tradición vienesa de Hans Swarowsky. Es director titular de la orquesta y coro Turiaë Camerata desde 1991, con la que ha ofrecido su propia temporada en Valencia, en el ciclo "Los Clásicos en las Iglesias de Valencia" hasta 2004, ciclo en el que abordó grandes y significativas obras del oratorio barroco y clásico a lo largo de más de diez temporadas. Con Turiaë Camerata se ha presentado en importantes auditorios, así como en festivales internacionales. Ha dirigido a prestigiosos solistas nacionales e internacionales como María Bayo, Jean Claude Vanden Eynden, François F. Guy, Eric Terwilliger, Benoît Fromanger, Adrienne Krausz, Álvaro Campos, José Luis Estellés, Nicolás Chumachenco, Josep Colom y Asier Polo entre otros. Ha aparecido como director invitado en numerosas orquestas y formaciones, como la Orquesta Ciudad de Granada, The Israel Chamber Orchestra, Grup Contemporani, la Orquesta de Valencia, OSR de Murcia, Filarmónica Moldova del estado de Iasi (Rumanía), Orquesta Sinfónica Goya, Orquesta del Palau de Les Arts / Comunidad Valenciana, etc. Dirigiendo Estil Concertant, orquesta para la interpretación de la música del s. XVIII con instrumentos originales, ha actuado en el Fes-



tival Internacional de Música de Galicia, en el Palau de la Música de Valencia y en la XXXIX Semana de Música Religiosa de Cuenca entre otros. Sus conciertos han sido retransmitidos por RNE y la UER y grabado disco para el sello Arsis. Con Estil Concertant participa asimismo en un importante proyecto de recuperación de la música de Martín y Soler, dirigiendo la cantata escénica *Il Sogno* en 2002, en abril de 2003 la ópera *Una cosa rara*, en 2005 el ballet *Dido-ne abbandonata*, y en 2006 la ópera *La festa de villaggio* en producciones de Estil Concertant para el Palau de la Música de Valencia. Desde el curso 2001-2002 es uno de los responsables de la cátedra de Dirección de Orquesta en el Conservatorio Superior de Música de Aragón y es el director de la Orquesta del Conservatorio Superior de Música de Aragón (OCSMA), proyecto que se halla entre las orquestas jóvenes punteras del estado, participando en ciclos y eventos importantes, principalmente en el Auditorio de Zaragoza, como ha sido la representación de la ópera *Carmen* de Bizet en el marco de los conciertos conmemorativos para la Expo 2008, y a partir de esta grandes producciones operísticas: *La Traviata* de Verdi en 2009, compartiendo cartel con las más prestigiosas orquestas del mundo y dirigiendo solistas de la talla de Ainhoa Arteta y Gastón Rivero. A estos títulos han seguido en sucesivas temporadas *La flauta mágica*, *La Bohème*, *Il Trovatore*; así como programas sinfónicos en las temporadas del Auditorio. Desde mayo de 2009 es el director titular de la Orquesta Ciutat de Torrent (Valencia).

JOSÉ ANTONIO SAINZ ALFARO

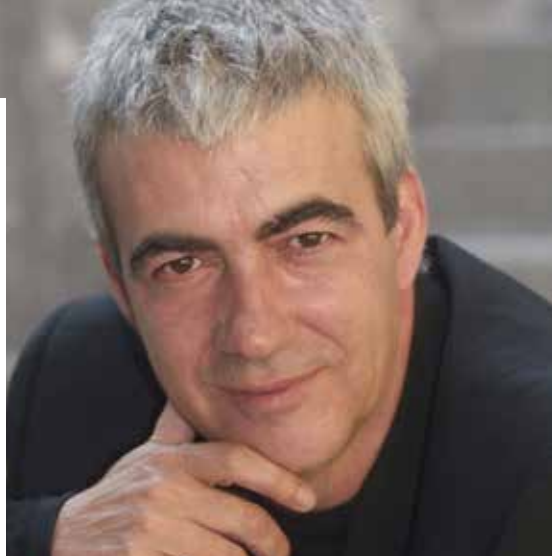
director

Licenciado en Ciencias Físicas, José Antonio Sainz Alfaro (San Sebastián, 1956) ha estado vinculado a la música de forma vocacional y profesionalmente desde muy joven. Su afición y temprana intuición musicales fueron encauzadas por el fundador de la Coral San Ignacio, Padre Garayoa, a quien sustituiría años más tarde al frente de la agrupación. Cursó estudios musicales en el Conservatorio de su ciudad natal con maestros como Francisco Escudero y Tomás Aragüés y continuó su formación siguiendo distintos cursos de dirección coral en el extranjero.

Entre 1980 y 1988 dirigió la Coral San Ignacio, al tiempo que fue desarrollando una importante labor pedagógica en la Federación de Coros de Gipuzkoa.

Su primer contacto con el Orfeón Donostiarra se produjo en 1974, año en el que ingresó como barítono. A lo largo de los ochenta colaboró íntimamente con el titular de la formación, Anxton Ayestarán, de quien llegó a ser muy pronto asistente. Nombrado subdirector, contribuyó a la preparación y montaje de numerosas nuevas obras y ayudó a impulsar una todavía tímida política de expansión. Tras la repentina muerte de Ayestarán en 1986, se puso al frente del Orfeón y desde entonces la vida profesional de Sainz Alfaro ha estado volcada en él. El coro inició de esta forma una nueva etapa caracterizada por su presencia en escenarios internacionales y por la constante ampliación de su repertorio. Esta labor fue reconocida por Radio Nacional de España, que en 1992 le concedió el Premio Ojo Crítico de música.

Oedipe de Enesco, La muerte del Obispo de Brindisi de Menotti, Oedipus Rex de Stravinski, Vísperas de Rachmaninov, Las Campanas de Rachmaninov, El sueño de Geroncio de Elgar o la Misa Glagolítica de Janacek son algunas de las



partituras que han entrado en el repertorio de la agrupación donostiarra en los últimos años.

Sainz Alfaro ha llevado al Orfeón a festivales como el de Salzburgo (1999); Montreux (1999); los certámenes alemanes del Rhin (2002) y las Trienales del Ruhr (2002 y 2004); el Festival de Lucerna (2003), el de Saint-Denis de París (2006), el Chorégies de la ciudad francesa de Orange (2008 y 2011) o el de Radio France y Montpellier (2012).

De entre las numerosas grabaciones realizadas en la etapa de Sainz Alfaro, destaca el CD Orfeón 1987-1997 Entre lo sagrado y lo profano, que logró un Disco de Platino; el de la Misa de Requiem de Verdi editado por EMI en 2003, que fue nominado para los Grammy en la categoría de "Best Choral Performance", nominación que el director del Orfeón compartió con el director de los otros dos coros que participaron en esta grabación: el Swedish Radio Choir y el Eric Ericson Chamber Choir. También de 2003 es el CD de La segunda de Mahler grabado durante el concierto del Festival de Lucerna bajo la dirección de Abbado con la Lucerne Festival Orchestra, disco que obtuvo un Diapasón de Oro otorgado por la revista francesa Diapasón, y el CD denominado Canciones, de carácter más popular, que fue Disco de Oro.

Sainz Alfaro inició hace más de dos décadas una nueva etapa como director de orquesta que le ha llevado a ponerse al frente de distintas agrupaciones musicales, como la Filarmónica Nacional de Letonia, Sinfónica de la Radiotelevisión Española, Sinfónica de Euskadi, la Orquesta Nacional Rusa, la Sinfónica de Estambul, la Filharmonia Pomorska, la Nacional de la Ópera de Sofía, la Filarmónica George Enesco de Bucarest, la Filarmónica de Madrid, la Orquesta del Teatro San Carlos de Lisboa, la Sinfónica del Vallés y la Orquesta de Málaga, con las que ha revisado, junto al Orfeón que gobierna, una buena parte del más comprometido repertorio sinfónico-coral.



ISABEL SOLANO *directora de coro*

Realiza sus estudios musicales en los conservatorios de Teruel y Zaragoza.

Fue directora de agrupaciones vocales, como el Coro de Pina de Ebro (1996 – 2003), Aula Vocal San Ivo del Colegio de Abogados de Zaragoza (1998 – 2003). Actualmente es directora de los coros infantiles Amici Musicae del Auditorio de Zaragoza desde su creación en Junio de 2002.

Continúa su formación asistiendo a cursos impartidos por grandes directores, como Anders Eby, Carl Hogset, Fritz Ter Wey, Wilma Ten Wolde, Jordi Casas, Josep Prats, Alberto Grau, Hendrik Loock, Naomi Faran, Javier Busto, Enrique Azurza, Maite Oca, Eric Whitacre, Javi Busto, etc.

EUGENIA ENGUITA *soprano*

La soprano Eugenia Enguita comienza sus estudios de canto en el Conservatorio Profesional de Música de Zaragoza, se gradúa en la Escuela Superior de Canto de Madrid obteniendo el premio fin de carrera y completa su formación en el International Opernstudio de Zurich, Suiza.

Ha sido premiada en diferentes concursos nacionales e internacionales; Becas de Canto Montserrat Caballé - Bernabé Martí, becas de canto de Juventudes Musicales de Madrid, XIX Concurso Internacional de Canto de Clermont- Ferrand (Francia), premio "Audition Annuelle" Paris-Francia , 1er premio en el concurso internacional de canto Villa de Colmenar Viejo en Madrid, 2º premio en el concurso internacional de canto Torrelavega...

Ha actuado en teatros como la Opernhaus de Zürich, la ópera de Leipzig, ópera nacional de Perú, Teatro Nacional de San José (Costa Rica), ópera de Reims, ópera de Lyon, Festival de Ópera de Tenerife, Festival de Ópera Alden Biesen (Bélgica), Teatros del Canal, Auditorio de Cuenca, Auditorio del Escorial, Gran Teatro de Córdoba, Ópera de Oviedo, Liceu de Barcelona o Teatro Real de Madrid, interpretando roles como la Reina de la Noche de "La Flauta Mágica", Konstanze y Blonde de "El Rapto del Serrallo"- Mozart, Donna Fulvia de "La Pietra del Paragone", Rosina de "El Barbero de Sevilla"- Rossini, la italiana de " El Cónsul"- Menotti, Madame Herz de "El Empresario" Mozart, Frau Fluth de "Las alegres comadres de Windsor" – Otto, Gilda de " Rigoletto"- Verdi, Serafina de "Il Campanello" - Donizetti, Musetta de "La Bohème"- Puccini, "Szenen aus dem Faust, Goethe" de Schumann, Elvira de "L'italiana in Algeri" – Rossini, Serpina de "La Serva Padrona" – Pergolesi... siendo además dirigida por maestros de la talla de Jesús López Cobos, Franz Welsch- Möst, Howard Griffiths, Jérémie Rhorer Rudolf Philmayer, Pablo Heras, o Jean-Claude Malgoire entre otros.

En las dos últimas temporadas ha colaborado con el coro del Teatro Real como soprano de refuerzo en óperas como “Moses und Aron” de Arnold Schönberg, Otello de Verdi, I Puritani de Bellini, I due Foscari de Verdi junto a Plácido Domingo... y en el coro de RTVE (Radio Televisión Española).



HUGO BOLÍVAR

contratenor

Formado en la Escuela Superior de Catalunya junto a la soprano Marta Almajano, donde se especializa con matrícula de honor en canto histórico, el contratenor aragonés Hugo Bolívar también ha recibido clases de Carlos Mena, Adrian Thompson, Víctor Torres y Fabien Schofrin.

Seleccionado como solista en 2013 por la L'Académie baroque d'Ambronay, una de las más prestigiosas de Europa y cuyo principal propósito es la promoción de jóvenes promesas, también ha recibido el apoyo de la Fundación Victoria de los Ángeles y su programa New Generation para una serie de conciertos junto a grandes artistas recibiendo excelentes críticas por todos ellos.

Canta regularmente con grupos españoles como La Xantria, Cor de Cambra del Palau de la Música, Coral de Cámara de Nava-

rra, Coral de Cámara de Pamplona, Vespres d'Arnadí, Orquestra Barroca de Barcelona, Barroca Catalana, Academia 1750, L'Arcadia, Capella de Ministrers, La Grande Chapelle o Al Ayre Español y fuera con Arti Vocali, en Bruselas, Praticca Terza, en San Petersburgo y con Rosso Porpora, Gambe di Legno Consort e I Bassifondi en Italia.

Ha cantado en prestigiosas salas de concierto como el Palau de la Música Catalana, Casa da Musica(Oporto), Palais des Beaux-Arts de Bruxelles (Bruselas), TAP (Poitiers), Opéra de Vichy, Opéra de Reims, el Teatro Real de Madrid y el Auditorio Nacional. Además ha cantado en los principales festivales nacionales y europeos de música antigua, tales como Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza, el Festival de Música Antigua de Sevilla, el Musikfest Bremen o el Festival L'Îlle de France.

De entre sus últimas grabaciones cabe destacar la realizada para la Österreichischer Rundfunk del Oratorio per la Nascita del Redentore de G. Lulier, recientemente recuperado en la Biblioteca Apostólica Vaticana, junto al Gambe di Legno Consort en el Festival de Música de Merano.

Su debut en el terreno operístico con L'Orfeo de C. Monteverdi tuvo lugar en el Teatro Real de Madrid en 2012, ópera que volverá a interpretar bajo la dirección de Leonardo García Alarcón en una gira por las principales salas de concierto europeas.





ENRIQUE SÁNCHEZ-RAMOS

barítono

Nace en Aranjuez donde inicia sus estudios musicales a la edad de 9 años en la Escuela de Música Joaquín Rodrigo. Titulado Superior en Dirección de Coros y Solfeo y Profesor de Piano.

Desde su debut ha actuado en los más importantes teatros y salas de concierto de España como el Teatro de la Zarzuela, el Auditorio Nacional, el Teatro Real, Palau de la Música de Valencia, el Teatro de la Maestranza de Sevilla o el Teatro Campoamor de Oviedo.

Entre sus próximos compromisos se cabe destacar la Pasión según San Juan (Jesús y arias de bajo) de Bach con la Orquesta Barroca de Dresde, Tres Desechos en Forma de Ópera de Fdez. Guerra en el Museo de la Universidad de Navarra, Children Mass de Rutter en el Teatro Monumental, Dido y Eneas (Eneas) en el Teatro Gayarre de Pamplona, A Survivor from Warsaw de Schönberg y Der Keiser von Atlantis de Ullmann (Der Lautsprecher) en el Auditorio Alfredo Kraus de Las Palmas de Gran Canarias), recital en el Festival Internacional de Teatro, Música y Danza de Las Palmas de Gran Canaria con una selección de la ópera Carmen (Escamillo) junto a la Carmen de Nancy Fabiola Herrera, Chimène ou Le Cid de Sacchini (Le Roi) en una gira por Francia con el Centro de Música Barroca de Versailles y la compañía Arcal de Paris, la Misa en sí menor de Bach en el Palacio de Festivales de Santander, Requiem de Mozart con la Capilla Real de Madrid y Lakmé de L. Delibes en el Prinzregenten Theater de Múnich y Carmina Burana en la programación de la Quincena Donostiarra.

A parte de su carrera como cantante lírico, forma parte, como actor, de la compañía teatral "Hijos de Mary Shelley" con quien debutó en septiembre de 2016 en el Centro Dramático Nacional.

COMENTARIOS AL PROGRAMA

El cinco de octubre de 1994 se inauguraba el Auditorio de Zaragoza y comenzaban los ciclos sinfónicos. Hoy, veintitrés años más tarde, se inicia la XXIII Temporada de Grandes Conciertos de Otoño. Entre estas dos fechas, transcurre una ya larga y fecunda trayectoria en la que, junto a los otros ciclos clásicos, el Auditorio ha sido referencia y visita obligada de prestigiosos solistas y conjuntos que han puesto a nuestra ciudad en el escaparate mundial de los grandes escenarios sinfónicos y cuyas características acústicas han sido alabadas sin reservas por grandes directores internacionales, como Zubin Metha. Cabe, pues, felicitar a quienes de una manera u otra han sido y son responsables de esta feliz andadura que, a no dudar, seguirá dándonos a los aficionados, zaragozanos y visitantes, muchas satisfacciones en años venideros.

Se inaugura pues, hoy, esta XXIII Temporada, y con un concierto interpretado por la Sinfónica Goya Ciudad de Zaragoza, creada en Aragón en 2013 y que aglutina a músicos jóvenes, pero con experiencia suficiente y una trayectoria ascendente y dinámica y es actualmente, residente del Auditorio. Junto a ella, escucharemos en esta ocasión al centenario e internacionalmente reconocido Orfeón Donostiarra y a los solistas aragoneses Eugenia Enguita, soprano, Hugo Bolívar, contratenor y el barítono Enrique Sánchez-Ramos, hoy todos bajo la experta batuta de los maestros Juan Luis Martínez y José Antonio Sainz Alfaro. Lo componen varias famosas piezas con el denominador común de la calidad, conocidas del gran público y, por ello, recibidas con mayor atención, si cabe, por los aficionados.

Los autores programados en la primera parte de este Concierto pertenecen al grupo de “Los cinco”, compositores de un tipo específico de música rusa, nacionalista, que pretendía alejarse de los cánones europeos, y de cuya formación y evolución hay abundante bibliografía, que no es el caso de citar en estas -que quieren ser breves y ligeras- líneas de presentación.

Inicialmente escucharemos el Capricho español de Nicolai Rimski-Kórsakov (Tijvin, 1844 - S. Petersburgo 1908), un recorrido del músico ruso sobre un tema español, compuesto en 1887, con cinco tiempos : Alborada, Variazioni, Alborada (que constituyen, en sí, una parte) Scena e canto gitano y Fandango asturiano, en los que el autor, que había visitado Cádiz y viajado por el Mediterráneo en uno de sus viajes -ya que fue miembro de la marina rusa entre 1862 y 1865- nos da su particular visión de ciertos temas y aires españoles con una brillante orquestación y concepción melódica, como lo harían otros grandes compositores de la época como Mijaíl Glinka (compositor de la famosa Jota aragonesa en 1845), Georges Bizet (Carmen, 1875) Edouard Lalo (Sinfonía Española, 1874), Emmanuel Chabrier (Rapsodia España 1883), Ravel o Debussy. Es destacable la parte de instrumentos solistas, que exigen una interpretación cercana al virtuosismo, especialmente en la parte del violín, instrumento para el que la obra fue concebida en principio, aunque toda ella, estrenada con gran éxito en San Petersburgo, reúne elementos musicales muy efectivos que cautivan de inmediato al público, especialmente si está relacionado geográficamente con los temas que, aunque impregnados de cierto exotismo ambiental, remueven con emoción las fibras del oyente más cercano.

Prosigue el concierto con las Danzas Polovtsianas de la ópera El Príncipe Ígor de Aleksandr Borodín (S. Petersburgo, 1833-1887). Borodín, integrante del famoso grupo de « Los cinco » era doctor en química, carrera que alternó con la de compositor y que no le permitió dedicarse con absoluta intensidad a la música. En su obra maestra, la ópera El príncipe Ígor (obra inspirada en un poema medieval, que narra la lucha del príncipe Ígor contra la tribu invasora de los polovtsianos, y con libreto del propio Borodín), invertiría tiempo intermitentemente durante casi veinte años. La retomó en 1887, pero un infarto interrumpió su terminación, que llevarían a cabo Rimski-Kórsakov y Alexander Glazunov. Su estreno fue en noviembre de 1890 en el Teatro Mariinski de San Petersburgo, con un enorme éxito. Las Danzas es una pieza del acto segundo de la ópera que se interpreta exenta en concierto. Se ha hecho famosa también por su exotismo y brillantez instrumental, que propician el lucimiento de la orquesta y coro en conjunto así como por los varios momentos de solos instrumentales para clarinete, oboe y corno inglés. Muchos recordamos al respecto, “Stranger in Paradise” -perteneciente al musical de Kismet, de 1953- adaptación muy exitosa de uno de sus fragmentos y que en español fue cantada por Gloria Lasso y Luis Mariano. La obra, siempre bien recibida por su espectacularidad, nos traslada a un mundo fantástico con su música sugerente y romántica que nos envuelve en la ensoñación. Doncellas, hombres, jóvenes, encadenan melodías que desatan la imaginación del oyente y hacen que esta música sea un recreo para los sentidos. Esta noche escucharemos el número íntegro con la parte coral lo que, sin duda, ha de dotar a la interpretación de todo su impresionante colorido.

Carl Orff (Munich 1895-1982) compone los Carmina Burana entre los años 1935-1936, obra que fue estrenada en 1937. Forma parte de una trilogía, Trionfi, junto a Catulli Carmina (1943) y Trionfo di Afrodite (1953). Se basa el autor en una serie de poemas, cantos goliardos de los siglos XII y XIII, encontrados en 1803 por Johann Christoph von Aretin en la abadía de Bura (Benediktbeuern) en Baviera, de donde toman su nombre : Canciones de Beuern (Carmina Burana, en latín). La abundante información que cualquier lector curioso puede recabar con facilidad al respecto hace innecesario extenderse en esos extremos más de lo estrictamente preciso para el disfrute de esta versión.

Carmina Burana, obra de una irresistible fuerza musical y dramática, se hizo famosa y popular con inusitada rapidez, siendo adaptada e interpretada por las más prestigiosas formaciones orquestales y corales. Su título original, (Canciones seculares para cantantes y coros y para ser cantadas con instrumentos e imágenes mágicas) ya sugiere el tono emocional de la obra, donde cada espectador-oyente va a percibir y sentir particulares vibraciones sensoriales, religiosas, festivas, luminosas y llenas de un colorido musical, y sobre todo rítmico, absolutamente abrumador y cautivador. Los Carmina constituyen, en su temática, un

contrapunto a nuestra concepción tradicional del « ambiente medieval », pues están llenos de vida, color, sensaciones, pasión y también crítica a los rígidos estamentos y situaciones de la época: el clero, la nobleza, la diferencia de clases...

En sentido estrictamente musical, es preciso hacer hincapié en la importancia del ritmo que vertebra la obra de Orff. Ese pálpito continuo que mantiene la tensión estructural y fusiona el misterio de la época medieval con la brillantez y los hallazgos musicales del siglo XX, donde autores como Stravinski lograron tonalidades nunca conocidas e influyeron decisivamente en los compositores posteriores, entre los que se encuentra el autor de esta magna composición

Los Carmina Burana se cantan en latín y algunos en provenzal antiguo y alemán, interviniendo orquesta, coro y solistas (soprano, tenor y barítono) Se interpretan veinticinco, comprendiendo una Introducción, tres Partes y un Final, en el que se repite la parte inicial « O Fortuna », del que reproducimos los famosos primeros versos :

*O Fortuna,
velut Luna
statu variabilis,
semper crescis
aut decrescis;*

*Oh Fortuna
variable como la Luna
como ella, creces sin cesar
o desapareces.*

Sirva la circunstancia de este Concierto para dedicar un emocionado recuerdo al recientemente fallecido compositor aragonés José Peris Lacasa (Maella 1924-Madrid 2017), discípulo de Orff, con quien permaneció desde 1952 hasta principio de los años sesenta en Munich y del que recibió una extraordinaria influencia.

Para finalizar, esperamos que disfruten plenamente de este Concierto Inaugural de la XXIII Temporada de Otoño del Auditorio de Zaragoza y que la música realice el milagro, en estos tiempos de tribulación, de elevar los espíritus y los ánimos, de sembrar alegría y esperanza, pues no cabe duda de que, a través de ella, podemos contribuir a mejorar el día a día de nuestra vida individual y nuestra convivencia.

Miguel Ángel Yusta

| P R O G R A M A |

**ORFEÓN DONOSTIARRA
SINFÓNICA GOYA CIUDAD DE ZARAGOZA
CORO INFANTIL AMICI MUSICAE
DEL AUDITORIO DE ZARAGOZA**

JUAN LUIS MARTÍNEZ,
director

JOSÉ ANTONIO SAINZ ALFARO
director

ISABEL SOLANO
directora coro infantil

EUGENIA ENGUITA
soprano

HUGO BOLÍVAR
contratenor

ENRIQUE SÁNCHEZ-RAMOS
barítono

PRIMERA PARTE

N. RIMSKI-KÓRSAKOV

Capricho español, Op. 34

Alborada

Variaciones

Alborada

Escena y canto gitano

Fandango asturiano

Duración aproximada: 15 min

A. BORODÍN

Danzas Polovtsianas de la ópera “El Príncipe Ígor”

Duración aproximada: 12 min

JUAN LUIS MARTÍNEZ, director

.....

SEGUNDA PARTE

C. ORFF
Carmina Burana

Fortuna imperatrix mundi

1. O fortuna
2. Fortune plango vulnera
Primo vere
3. Veris leta facies
4. Omnia Sol temperat
5. Ecce gratum
Uf dem anger
6. Tanz
7. Floret silva
8. Chramer, gip die varwe mir
9. Reie
Swaz hie gat umbe
Chume, chum geselle min
Swaz hie gat umbe
10. Were diu werlt alle min

In taberna

11. Estuans interius
12. Olim lacus colueram
13. Ego sum abbas
14. In taberna quando sumus

Cours d'amours

15. Amor volat undique
16. Dies, nox et omnia
17. Stetit puella
18. Circa mea pectora
19. Si puer cum puellula
20. Veni, veni, venies
21. In trutina
22. Tempus est iocundum
23. Dulcissime

Blanzifor et Helena

24. Ave formosíssima
Fortuna imperatrix mundi
25. O fortuna

Duración aproximada: 65 min

JOSÉ ANTONIO SAINZ ALFARO, *director*

.....

www.auditoriozaragoza.com



AuditorioZGZ



@AuditorioZGZ



@auditoriozaragoza



Auditorio Zaragoza

Para estar conectado con nosotros envíanos un correo a
[*gr.auditorio@zaragozacultural.com*](mailto:gr.auditorio@zaragozacultural.com)



Zaragoza
AYUNTAMIENTO